

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 3

**Artikel:** La publicité des CFF à l'étranger  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-780491>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

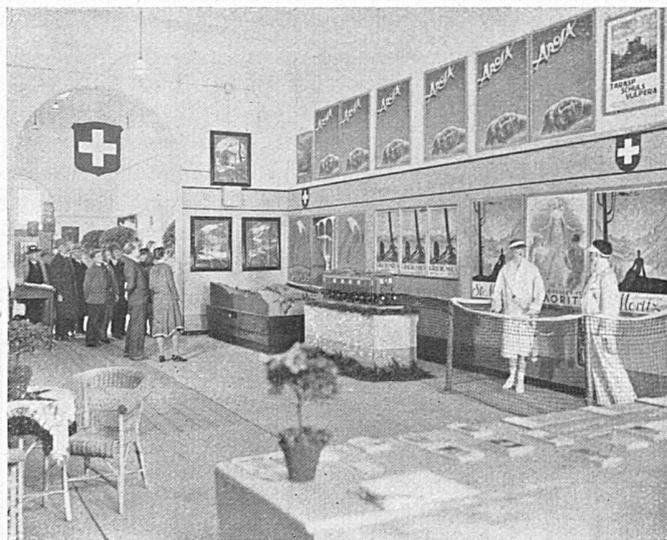
## LE SPORT DU MOIS

Pendant les mois d'hiver, les regards de l'opinion publique ont été fixés sur les hautes montagnes visitées comme des fourmillières par l'innombrable peuple des skieurs, pendant que les centres sportifs de l'Alpe voyaient converger vers eux les patineurs internationaux au milieu desquels évoluait, incomparable et divine, Sonja Henie, l'étoile norvégienne qui est la Suzanne Lenglen du patin. Le phare de l'attention générale brava ensuite ses clartés fulgurantes sur Bâle, Zurich ou Bienne, pour y fouiller dans les rues les farces énormes des nuits de Carnaval. Bientôt la foule des curieux descendra au bord des lacs pour prendre part aux fêtes de l'été, aux prouesses des nageurs et aux championnats d'aviron. Nous sommes actuellement dans l'entre-deux-saisons qui, loin d'être une saison morte, est pour certains sports le moment privilégié de l'année.

Mais saluons avant tout le Salon international de l'Automobile qui aura lieu à Genève du 21 au 30 mars prochain. Nous écrivons Automobile avec un grand A parce qu'il s'agit bien là d'un des rois de notre époque. Or, c'est au Salon de Genève que son règne est le plus visible. C'est en foule qu'on accourt à Genève de tous les points du pays pour contempler les derniers progrès de la technique automobile. Les amateurs sont aussi nombreux que les hommes d'affaires pour qui le Salon est une des manifestations les plus importantes de l'année économique. L'Etat lui-même fait le geste symbolique et traditionnel d'envoyer au Salon de Genève le président de la Confédération y prononcer le discours d'ouverture. Les chemins de fer fédéraux mettent en marche des trains spéciaux que chacun peut utiliser à prix très réduits, à condition de faire timbrer le billet au Salon. Aussi la foule est-elle considérable qui va voir les merveilles mécaniques venues là du monde entier pour exciter l'admiration et l'envie. La rapidité des voitures italiennes y est exaltée à côté de l'élégance de la carrosserie française, de la puissance américaine, de la technique allemande et du confort anglais. La fabrication suisse présente de magnifiques instruments synthétisant les qualités des autres nations. Et des milliers des visiteurs, comme à une foire aux chevaux, tournent longuement autour des monstres silencieux aux yeux ronds, qui attendent l'acheteur et se tiennent prêts à obéir docilement sous la main de leur nouveau maître. Ça et là un de ces hyppogriffes gît, éventré, comme après un affreux accident, étalant en détail et sans aucune discrétion ses entrailles, son cœur, tout son étonnant et complexe mécanisme interne. L'an dernier, on avait essayé de diviser le Salon en deux périodes, mais on revient cette année à la formule consistant à concentrer tout l'intérêt sur les dix journées consécutives du 21 au 30 mars, pendant lesquelles, comme chaque année, la ville de Genève se fait toute belle et intensifie sa vie théâtrale et artistique.

La période du 15 mars au 15 avril, qui intéresse ce numéro-ci de la Revue C.F.F., verra d'autre part se dérouler une série de matches de football de premier

## LA PUBLICITÉ DES CFF A L'ÉTRANGER



*Le stand des CFF à la Foire de Leipzig, où passent quotidiennement quelques milliers de visiteurs.*



*L'agence de Paris des CFF, actuellement en transformation. L'architecte dirigeant les travaux a su tirer de la clôture du chantier le plus judicieux parti.*

